



WE CREATE
WARM
ATMOSPHERE

PIECE WOLNOSTOJĄCE • FREESTANDING STOVES • FREISTEHENDE KAMINÖFEN • ПЕЧИ

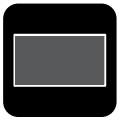


DODATKOWE OPCJE

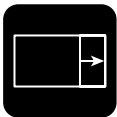
Additional options/Zusätzliche Optionen/Дополнительные опции



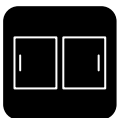
Glass system - zewnętrzna szyba dekoracyjna, która nadaje kominkowi nowoczesny wygląd, optycznie powiększa front wkładu
System glass - external decorative glass, which gives a fireplace modern look
Glass-System - ist eine dekorative Außenscheibe, die dem Kamineinsatz ein modernes Design verleiht
Двойное стекло - внешнее декоративное стекло, которое придает камину современный вид



Szyba pyroliza - inaczej zwana szybą samoczyszczącą, która w trakcie palenia w kominku nagrzewa się do temperatur umożliwiających rozkład gromadzonych się na niej zanieczyszczeń (wypala się sadza)
Pyrolysis glass - also known as self-cleaning glass
Pyrolyse - Scheibe - anders selbstreinigende Scheibe genannt, die sich beim Brennen im Kamineinsatz bis zu hohen Temperaturen erwärmt und die Zersetzung der sich an dieser Scheibe kumulierten Verschmutzungen ermöglicht. (z.B. Ruß)
Стекло самоочищением от сажи



Domykanie drzwiczek - mechanizm zapewniający samoczynne zamykanie się drzwiczek
Spring for door shutting - automatically closes the door
Kamintürschließer - Mechanismus, der automatische Türschließung sichert
Замыкание каминной дверцы - механизм для обеспечения самостоятельного закрытия дверей



Możliwość przełożenia drzwi ze standardowego prawostronnego otwarcia na lewostronne
Possibility of changing the doors from the standard, right hand side position to the other side
Möglichkeit die Tür von rechten Seite im Standard auf links Seite montieren
Возможность перестановки петель дверцы для лево-или правостороннего открывания



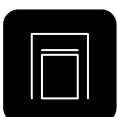
Wylot spalin - możliwość zamontowania wylotów o parametrach: fi 150 lub fi 180
Exhaust pipe - available diameter: fi 150 or fi 180
Rauchrohrausgang - es besteht die Möglichkeit, den Kamineinsatz mit 150 oder 180 mm Rauchrohr zu produzieren
Диаметр дымохода - возможность инсталляции диаметров 150 и 180



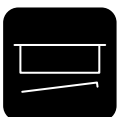
Podstawa pod wkład - umożliwia bezproblemowe i stabilne ustawienie wkładu przed jego montażem
Base for inserts - allows stable and smooth setting of an insert
Untergestell passend zum Kamineinsatz - ermöglicht problemlos und stabiles Aufstellen des Kamineinsatzes vor der Montage
Подиум для топки - возможность стабильного монтажа топки



Wymienne klamki - dostępne w 4 kolorach: złota, czarna, satyna, nikiel
Set of handles - available in 4 colours: gold, black, satin, nickel-plated
Austauschbare Griffe - lieferbar in 4 Farbvarianten: Gold, Schwarz, Satin-Silber, Vernickelt
Ручки - доступные 4 опции: латунь, чёрная, стальные, никелированные



Izolacja wkładu wodnego - dzięki której maksymalna ilość ciepła oddawana jest do instalacji grzewczej
Isolation for water jacket inserts - reduces heat loss from a fireplace insert with water jacket
Isolierung des wasserführenden Kamineinsatzes, dank der die Wärme optimal an die ZH abgegeben wird
Изоляционный материал для топки - аккумулирует тепло



Bio wkładka - specjalna nakładka, umieszczana w kominku w miejsce rusztu, która umożliwia dealektowanie się widokiem ognia nawet w gorące letnie dni, przy czym, w tym przypadku kominek nie oddaje ciepła, tylko spełnia funkcje typowo dekoracyjne. Bio wkładka jest zasilana płynem Bio-deco
Bio-insert - should be placed inside a fireplace instead of a grate. Bio-insert lets to enjoy a fire view even in warm summer evenings. But in this case it does not create warmth. It can only be used for decorative purposes. It is powered by a special liquid bio-deco
Bio-Einsatz - spezieller Aufsatz, den man anstelle des Kaminfeuerrostes platziert, dieser Aufsatz ermöglicht einen Feueranblick auch an sonnigen Tagen, somit gibt der Kamineinsatz kaum Wärme ab und dient nur dekorativen Zwecken. In dem Bio-Einsatz wird ein spezieller Bio-Deco-Brennstoff verwendet.
Вкладыш для биокамина - специальное устройство помещается в камине в месте решётки, которая позволяет наслаждаться видом огня в летние дни. Вкладыш не отражает тепла, это только декоративный элемент. Для вкладыша используется жидкость Bio - deco



Odprowadzenie popiołu - system otworów w podłodze kominka, pozwalający na usunięcie zimnego popiołu z wkładu do pomieszczenia znajdującego się pod nim
Ash slop - system of holes made in a fireplace floor, so that an ash can fall into a container located below a fireplace e.g. in a basement
Ascheentleerungssystem - ein System von Löchern im Kaminboden, das das Entleeren der kalten Asche aus dem Kamineinsatz in den unten liegenden Behälter ermöglicht
Зольник - система отверстий в нижней части топки, позволяющая удалять сажу из топки



Wężownica - miedziana rurka wbudowana w kominek z płaszczem wodnym, służy głównie jako zabezpieczenie przed przegrzaniem - króciec wejścia/wyjścia 1/2"
Coil pipe - special copper pipe which is built inside a fireplace insert with water jacket. It is protecting a fireplace from overheating.
Input/Output connector - 1/2"
Змеевик - Специальная медная трубка встроена в топку с водяным контуром которая может применяться как для производства теплой хозяйственной воды, так и для предохранения топки от перегрева тоже в случае отсутствия электрической энергии.
Sicherheitswärmetauscher - spezielles im Wassermantel des Kamineinsatzes eingebautes Kupferrohr, das einerseits warmes Brauchwasser erzeugt, andererseits die Anlage vor Überhitzung schützt - Ein - /Ausgangsutzen 1/2"



Kominek idealny do domów z rekuperatorami
Ideal for homes with heat recovery units
Der ideale Kamin zu den Häusern mit den Abhitzeverwerter
Идеально подходит для домов с энергосберегающими технологиями



Wkład kominkowy spełnia normy BlmschV 2
Fireplace insert meets BlmschV 2 norms and regulations
Kamineinsatz erfüllt die BlmschV Stufe 2
Каминная топка соответствует нормам BlmschV 2

$\geq 700 \text{ cm}^2$ $\geq 900 \text{ cm}^2$ $\geq 1000 \text{ cm}^2$ Minimalne wymagane pole czynne kratki wylotowych / Recommended ventilation area of the air outlet grid / Mindest Luftdurchsatz von Abluftgitter / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на выходе

$\geq 500 \text{ cm}^2$ $\geq 700 \text{ cm}^2$ $\geq 800 \text{ cm}^2$ Minimalne wymagane pole czynne kratki wlotowych / Recommended ventilation area of the air intake grid / Mindest Luftdurchsatz von Zuluftgitter / Рекомендуемая активная площадь (поле) решетки на входе

OZNACZENIA STOSOWANE W KATALOGU

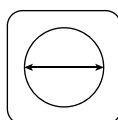
Symbols used in catalogue/Die Bezeichnung im Katalog/Назначение используемые в каталоге



Moc nominalna (kW)
Power rating (kW)
Nominalleistung (kW)
Мощность (кВт)



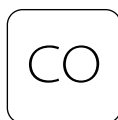
Zakres mocy grzewczej (kW)
Range of power rating (kW)
Leistungsbereich (kW)
Диапазон мощности нагрева (кВт)



Średnica czopucha (mm)
Diameter (mm)
Rauchrohrdurchmesser (mm)
Диаметр дымохода (мм)



Średnia moc z wody (kW)
The average power of the water (kW)
Durchschnittliche Leistung wasserseitig (kW)
Средняя мощность воды (кВт)



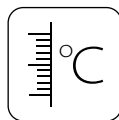
CO - Emisja (przy 13% O₂) ≤ podawana w %
CO - Emission (with 13% O₂) ≤ Given in percent
CO - Emmission (bei 13% O₂) ≤ angegeben in %
CO - Эмиссия (при 13% O₂) ≤ дано в процентах



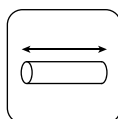
Sprawność cieplna (%)
Efficiency (%)
Wirkungsgrad (%)
Тепловая мощность (%)



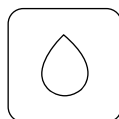
Waga (kg)
Weight (Kilo)
Gewicht (Kilo)
Вес (Kf)



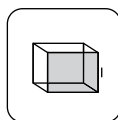
Temperatura spalin (°C)
Temperature (°C)
Abgastemperatur (°C)
Температура (°C)



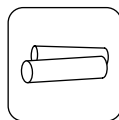
Długość polan (mm)
Length of wood (mm)
Holzscheitslänge (mm)
Длина поленьев (мм)



Pojemność wody (l)
Capacity of water (l)
Wasserinhalt (l)
Емкость воды (л)



Materiał wykonania
Material
Material
Материал



Rodzaj paliwa
Fuel
Brennstoff
Тип топлива



Ciśnienie robocze (bar)
Working pressure (bar)
Betriebsdruck (bar)
Рабочее давление (bar)

WK440



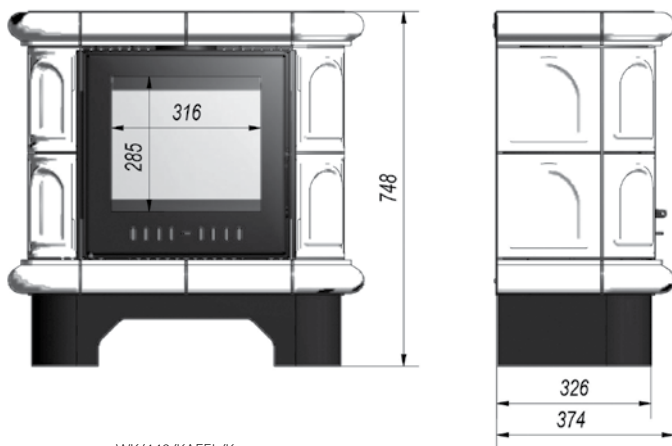
6,5	130	~80%	0,2%
327	130	350	3-9,3

- Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte
- Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



WK/440/KAFEL/K





NADIA/KAFEL



NADIA/KAFEL/B/RYFEL

≥ 700 cm²

≥ 500 cm²



7



200



~80%



0,1%



245



235



400



3-9



Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte



Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



NADIA/KAFEL/B/RYFEL

ZALETY PIECÓW WOLNOSTOJĄCYCH

Advantages for freestanding stoves/Vorteile der freistehenden Öfen/Преимущества печи



ASDP - automatyczne sterowanie dopływem powietrza do kóz to oparty na bimetalu, samoregulujący się termostat - dodatkowa opcja
 ASDP- automatic control of air supply for the free standing stove is based on a bi-metal, self-regulating thermostat - additional option
 ASDP - automatische Steuerung der Externluft bei den freistehenden Öfen, selbstregelnder Thermostat - zusätzliche Option
 Автоматическое управление подачей воздуха в печь - саморегулируемый термостат - дополнительный выбор



Turbina TURBOFAN, której zadaniem jest efektywniejsze rozprowadzenie ciepła wytwarzanego przez piec typu koza po pomieszczeniu, w którym pracuje - dodatkowa opcja
 TURBOFAN efficiently distribute the heat produced by a free standing stove in the room, where it works - additional option
 Die Turbine TURBOFAN, deren Aufgabe darin besteht, die vom Ofen erzeugte warme Luft in den Raum zu verteilen, in dem der Ofen steht - zusätzliche Option
 Турбина ТУРБОФАН задача которой - более эффективное распространение тепла отходящего от печи типа "Коза" по помещению, в котором она находится - дополнительный выбор



Szprosy - ażur ozdobny do pieców wolnostojących koza K6, K7 i K9 - dodatkowa opcja
 Openwork decoration for stoves K6, K7 and K9 - additional option
 Zierelemente des freistehenden Ofens k6, K7 und k9 - zusätzliche Option
 Декор двери - декоративные элементы для печек K6, K7 и K9 - дополнительный выбор



Deflektor wydłużający drogę spalin
 Cast iron deflector - extends the exhaust path
 Deflektor - verlängert den Abgasweg
 чугунный дефлектор удлиняет путь выхлопных газов



Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm - gwarantują bezawaryjne działanie paleniska
 Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace
 Die 8mm dicken Wände der Brennkammer garantieren einwandfreien Betrieb der Feuerstätte
 Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойной работу



Koszycek na węgiel do kozy K9 - dodatkowa opcja
 Basket for carbon for stove k9 - additional option
 Kohlebehälter für den Ofen k9 - zusätzliche Option
 Корзина для угля Печь K9 - дополнительный выбор



Ozdobna płyta tylna
 Decorative back plate
 Dekorative hintere Platte
 Декоративная задняя плита



*Ozdobna płyta boczna
 *Decorative side panel
 *Seitliche Zierplatte
 *Декоративная боковая стенка



Fajerki - do kóz K6, K9 i K10 wraz z pogrzebaczem - dodatkowa opcja
 Hot plates for Koza K6, K9, K10 along with poker - additional option
 Ofenringe passend zu den Öfen K6, K9 und K10 zusammen mit dem Schürhaken - zusätzliche Option
 Чугунные диски для печей K6, K9, K10 с держателем - дополнительный выбор

Kozy z panelem wodnym / Stoves with back boiler / Freistehende Öfen mit Wasserpanel / Печи с водяным контуром



KOZA/K9/150/W



KOZA/K6/130/W



*Wygląd elementu zależy od modelu pieca/The look of an element depends on the fireplace model/Das Aussehen des elements ist vom Modell abhängig/Внешний вид элемента зависит от модели печки



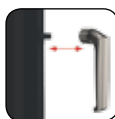
Możliwość zamieszczenia wylotu spalin na górze i z tyłu (oprócz modelu k8 tunel)
Possibility to mount the exhaust outlet at the top and back (except model k8 tunnel)
Rohranschluss von oben und von hinten (ausser des Modell Koza k8)
Выпуск газов-возможность инсталляции из верха и в задней части печек (кроме печки К8 двухсторонней)



Kierownica powietrza tworząca system czystszej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an der Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающее температуру до 800 градусов



System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w piecu
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
Kalter Griff-System ermöglicht beim Brennen den Griff abzunehmen
Система холодной ручки



Ozdobny plotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z pieca
Decorative fence protects the wood from falling out of the inser
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost, dank dem man die Asche leicht entfernen kann
Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел



*Nóżki ozdobne
*Decorative base feet
*Verzierte Füße
*Декоративные ножки



Regulacja dopływu pierwotnego powietrza do spalania
Regulation of air supply for combustion
Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник



Szuflada na popiół, w której gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Выдвижной ящик для пепела где собираюсь сожгли остатки древесины





Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топков:



KOZA/K5/S



KOZA/K5/S/W/D



KOZA/K5/S/W



KOZA/K5/S/N





KOZA K5



KOZA/K5

kW 7	130 150	~76%	CO 0,09%
°C 250	kg 118	250	<kW> 5,5-9

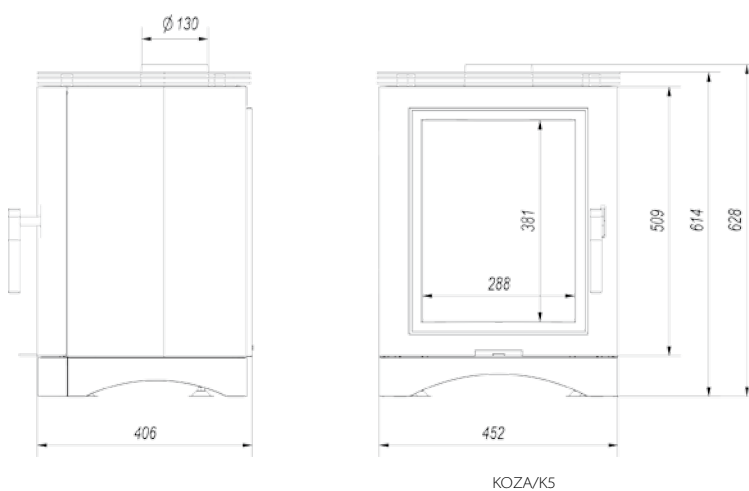
Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Grey cast iron class 200, boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Чугунн класс 200, Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
 Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
 Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
 Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/K5



FAJERKI



SZPROS/W/K6/K9



KOZA/K6/130/TFTF
KOZA/K6/150/TFTF

KOZA K6/130/ASDP
KOZA K6/150/ASDP



KOZA K6



KOZA/K6/130 KOZA/K6/150




KOZA/K6/130/W

KOZA/K6/130 KOZA/K6/150
KOZA/K6/130/W

kW 8/8 **kW** 0-5 **Ø** 130/130 **~76%** **~76%**

°C 360/290 **°** -5 **kg** 120/120 **350** **350**

CO 0,3% 0,3% **<kW<** 7-11 5,4-10,5

 Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiety węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля



Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200



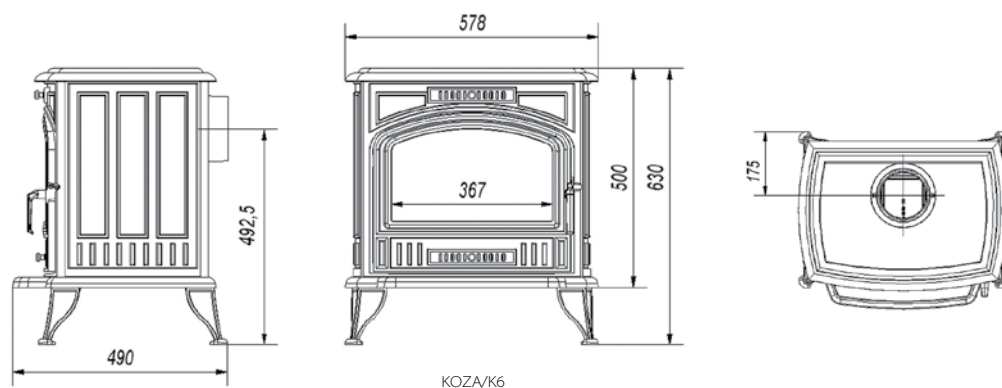
Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm
Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel
Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick
Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:





Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/Дополнительные опции:





KOZA/K7/ASDP

KOZA/K7/TF

SZPROS/W/K7

SZPROS/M/K7



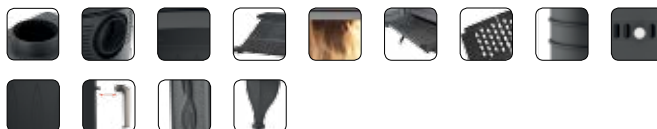
KOZA K7



5	130	~71%	0,3%
340	79	300	3-8
	Żeliwo szare klasy 200 Grey cast iron class 200 Graues Gusseisen Klasse 200 Чугунн класс 200, Котельная сталь		

	Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля		
--	--	--	--

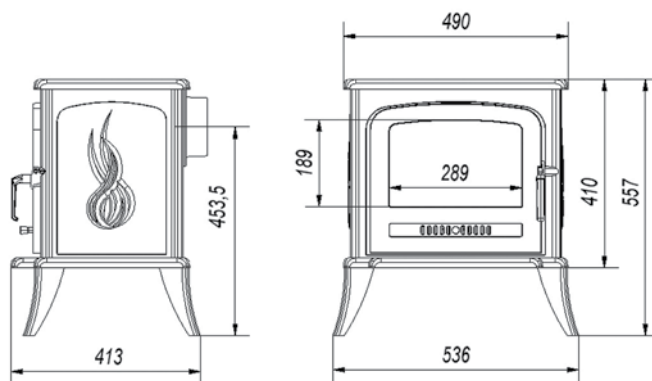
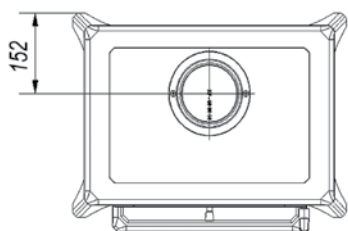
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen: /Дополнительные опции:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/K7

KOZA K8



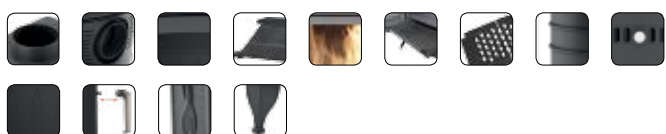
KW 9 Ø 130 ~75% CO 0,19%

385 °C 127 kg 350 <kW> 5-11

Zeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200, Котельная сталь

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiety węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

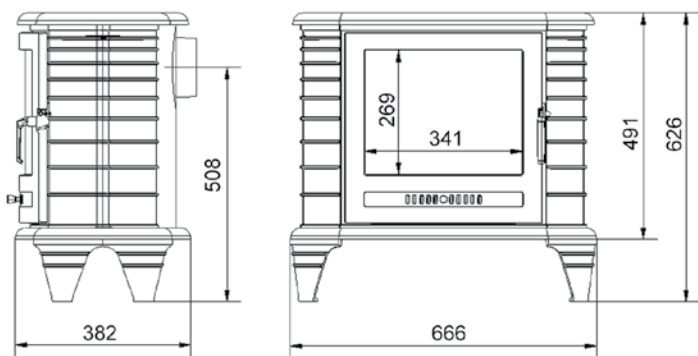
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



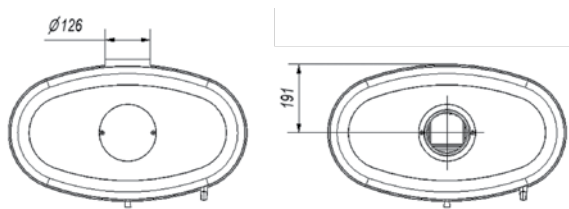
Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen: /Дополнительные опции:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/K8



KOZA/K8/T



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces:
/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок:





KOZA/K8/T



KOZA/K8/ASDP



KOZA/K8/TF



KOZA K9



drewno-paliwo/wood-fuel/holz-fuel/древцо-топлива

kW 10 Ø 130 ~75% CO 0,29% °C 379

kg 160 350 <kW> 6-13 Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200, Котельная сталь

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

węgiel-paliwo/coal-fuel/kohle-fuel/уголь-топлива

kW 13 Ø 130 ~74% CO 0,41% °C 383

kg 160 350 <kW> 6-13 Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200, Котельная сталь

Węgiel/Coal/Kohle/Уголь

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:





KOZA/K9/150/W

PIECE WOLNOSTOJĄCE / FREESTANDING STOVES / FREISTEHENDE KAMINÖFEN / ПЕЧИ

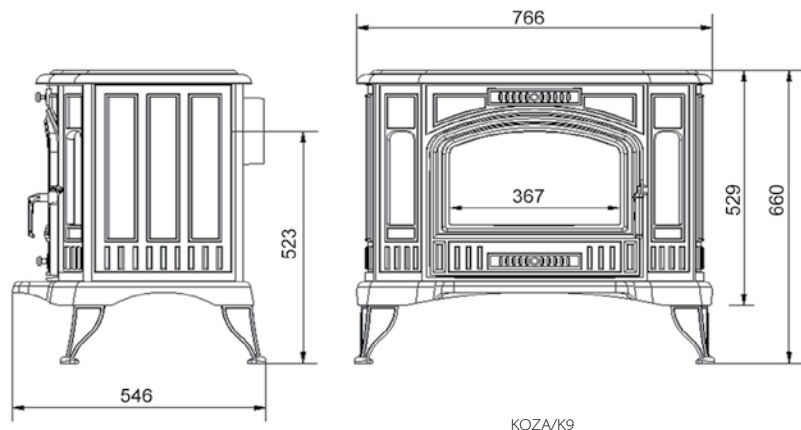
9	2,5	150	~76%
330	7	160	350
0,3%	<math>< 5,3-12,7</math>		

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm
 Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick
 Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

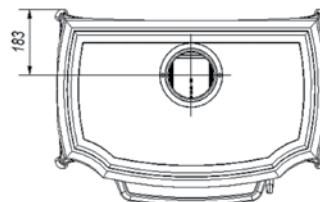
Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
 Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
 Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/K9



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen/Дополнительные опции:





KOZA K10



kW 10
⊖ 130
🔥 ~75%
CO 0,19%

🌡️ 334
📊 111
📏 350
$\langle kW \rangle$ 6-13


 Żeliwo szare klasy 200
 Grey cast iron class 200
 Graues Gusseisen Klasse 200
 Чугунн класс 200, Котельная сталь


 Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiety węgla brunatnego
 Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
 Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
 Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



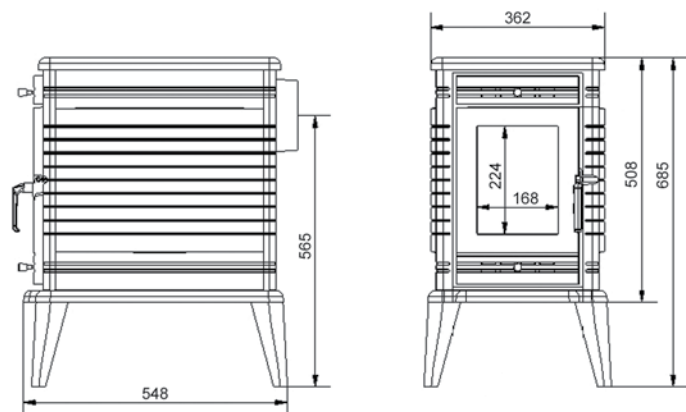
Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen: /Дополнительные опции:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/K10





FAJERKI



KOZA/K10/130/ASDP
KOZA/K10/150/ASDP



KOZA/K10/130/TF
KOZA/K10/150/TF



KOZA AB/S



kW 8	150	~78%	CO 0,08%
275	108	250	<kW< 5,5-10,5

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiety węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

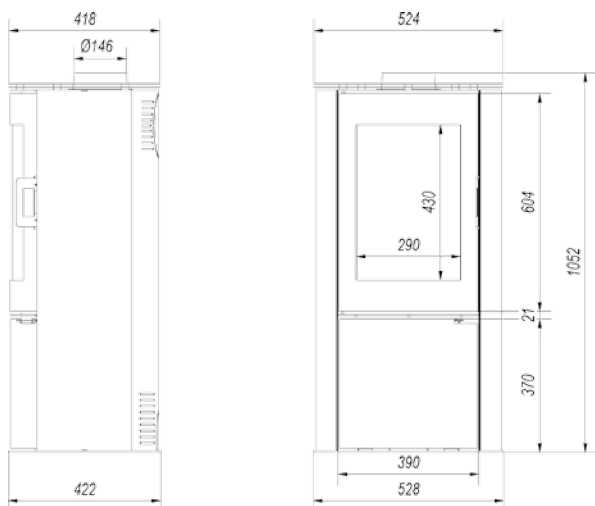
Wyposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Dodatkowe opcje/Additional options/Zusätzliche Optionen:
/Дополнительные опции:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/AB/S



Pozostałe wersje wkładu/Other versions of the fireplaces:
/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes/Другие версии топок:



KOZA/AB/S/K/BIAŁY



KOZA AB



System dwóch deflektorów (stalowy oraz z Acumotte) - wydłużających drogę spalin

Two deflectors system (steel and Acumotte) - lengthen the exhaust gas path

Zwei-Deflektor-System (Stahl und Acumotte) - Abgasweg verlängern

Система двух дефлекторов (Acumotte и вермикулитовый) - удлиняет путь выхлопных газов



kW 8	150	~78%	CO 0,08%
275	145	250	<math>< kW < </math> 5,5-10,5

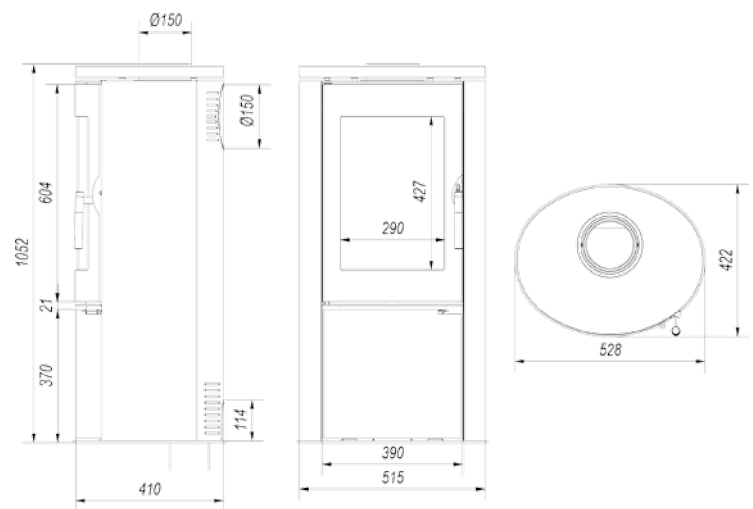
Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte
 Grey cast iron class 200, boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
 Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
 Чугунн класс 200, Котельная сталь, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiety węgla brunatnego
 Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
 Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
 Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wzposażenie/Equipment/Ausstattung/Оборудование:



Wymiary/Dimensions/Masse/Размер:



KOZA/AB

KOZA AB/S/N



kW 8	150	~78%	CO 0,08%
275	107	250	<math>< kW </math> 5,5-10,5

Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte

Sezónované dříví listnatých stromů (max. vlhkost 20%)
 Bûches des arbres feuillus (humidité max. 20%), aggloméré de lignite
 Ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα (υγρασίας το ανώτερο 20%), μπρικέτα ξύλου
 Legno Stagionato (umidità fino 20%) bricchetta carbonio marrone

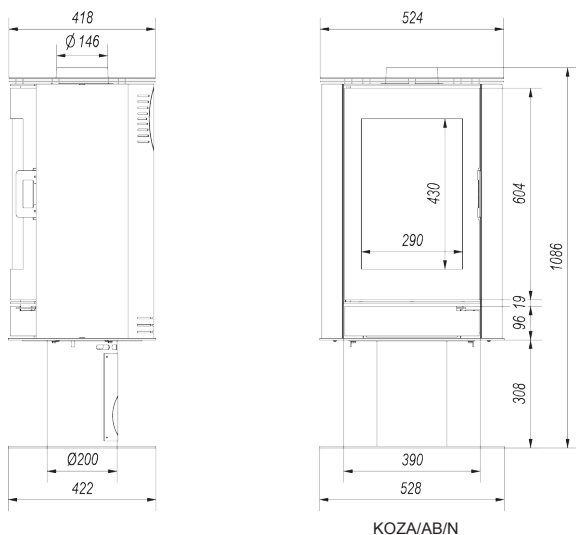
Vybavení/Equipment: Εξοπλισμός/Attrezzatura:



Dodatečné vybavení/Options supplémentaires:
 /Επιπλέον επιλογές/Opzioni aggiuntive:



Rozměry/Dimensions/Διαστάσεις/Dimensioni:



Další varianty krbové vložky/Autres versions:





Περισσότερες επιλογές εστίας/Altro versioni contributo:



KOZA/AB/S/N/KAFEL/BIALY



KOZA/AB/S/NO



KOZA/AB/S/NO/GLASS



KOZA AB/S/2



kW	10	150	~80%	CO	0,09%	
°C	280	kg	142	500	<kW<	6-12

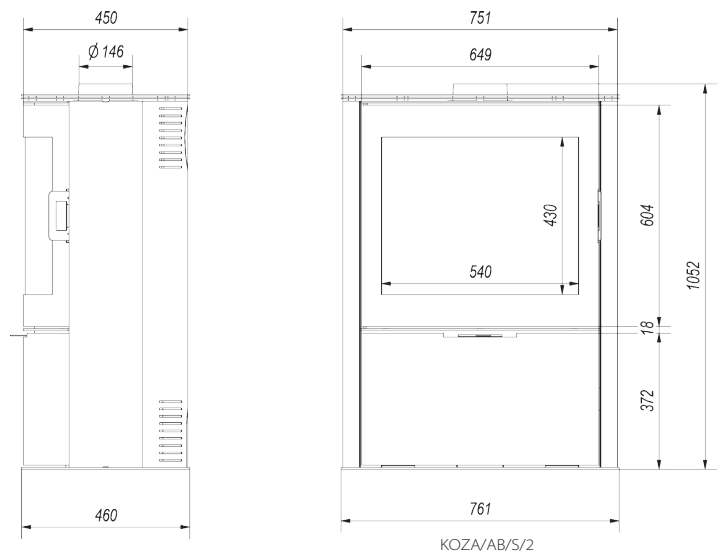
Kotlová ocel, obložení spalovací komory - Acumotte
 Acier, revêtement en Acumotte de la chambre de combustion
 Ειδικός χάλυβας, Εσωτερικό ένθετο θαλάμου καύσης - Acumotte
 Acciaio per caldaie, mettere interno camera combustione - Acumotte

Sezónované dříví listnatých stromů (max. vlhkost 20%)
 Bûches des arbres feuillus (humidité max. 20%), aggloméré de lignite
 Ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα (υγρασίας το ανώτερο 20%), μπρικέτα ξύλου
 Legno Stagionato (umidità fino 20%) bricchetta carbonio marrone

Vybavení/Equipement/Εξοπλισμός/Attrezzatura:





















Rozměry/Dimensions/Διαστάσεις/Dimensioni:



KOZA/AB/S/2



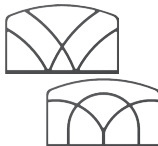
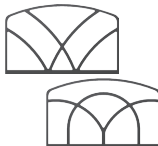






TRADITIONAL STOVES

	Koza K6			
	KOZA/K6/130	373,98 €		
	KOZA/K6/150			
	Koza K7			
	KOZA/K7	207,32 €		
	Koza K8			
	KOZA/K8	418,90 €		
	KOZA/K8/T	487,80 €		
	Koza K9			
	KOZA/K9/130	463,41 €		
	KOZA/K9/150			
	Koza K10			
	KOZA/K10/130	373,98 €		
	KOZA/K10/150			
	Koza AB			
	KOZA/AB	581,30 €		
	Koza AB/S/2			
	KOZA/AB/S/2	696,75 €		
	Koza K5			
	KOZA/K5/130	418,70 €		
	KOZA/K5/150			
	Koza K5/S			
	KOZA/K5/S	418,70 €		
	KOZA/K5/S/W	463,41 €		
	KOZA/K5/S/W/D			
	KOZA/K5/S/N	463,41 €		
	Koza AB/S			
	KOZA/AB/S	463,41 €		
	Koza AB/S/KAFEL			
	KOZA/AB/S/KAFEL/BIALY	649,59 €		
	KOZA/AB/S/KAFEL/CZARNY	649,59 €		
	KOZA/AB/S/KAFEL/CZERWONY			
		649,59 €		
		649,59 €		
	Koza AB/S/KAMIEN			
	KOZA/AB/S/KAMIEN/SERPENTINO	837,40 €		
	KOZA/AB/S/KAMIEN/SANDSTONE	906,50 €		
	Koza AB/S/N			
	KOZA/AB/S/N	580,49 €		
	KOZA/AB/S/N/GLASS	813,01 €		
	KOZA/AB/S/N/KAFEL			
	KOZA/AB/S/N/KAFEL/BIALY	649,59 €		
	KOZA/AB/S/N/KAFEL/CZERWONY	649,59 €		
	KOZA/AB/S/N/KAFEL/CZARNY			
		649,59 €		
		649,59 €		
	KOZA/AB/S/N/O			
	KOZA/AB/S/N/O	691,06 €	KOZA/AB/S/N/O/GLASS	923,58 €
	KOZA/AB/S/N/O/KAFEL/CZARNY	837,40 €	KOZA/AB/S/N/O/GLASS/KAFEL/CZARNY	1069,11 €
	KOZA/AB/S/N/O/KAFEL/BIALY	837,40 €	KOZA/AB/S/N/O/GLASS/KAFEL/BIALY	1069,11 €
	KOZA/AB/S/N/O/KAFEL/CZERWONY	837,40 €	KOZA/AB/S/N/O/GLASS/KAFEL/CZERWONY	1069,11 €

STOVES WITH WATER JACKET

	Stove K6 with back boiler	
	KOZA/K6/130/PW/W	418,70 €
	Stove K9 with back boiler	
	KOZA/K9/150/PW/W	512,20 €

ACCESSORIES FOR FREESTANDING STOVES

	Decorative bars for free standing stoves Koza K6 i K9		
	SZPROS/M/K6/K9	11,38 €	
	SZPROS/VV/K6/K9	11,38 €	
	SZPROS/M/K7	SZPROS/VV/K7	11,38 €
	Organic fan - EKOWENT		
	EKOWENT/2	92,68 €	
	Fire rings for free standing stoves Koza K6, K9 and K10		
	FAJERKI	22,76 €	
	Basket for carbon for stove K9		
	KOSZYCZEK/KOZA K9	32,52 €	
	Stove with automatic control OF the air supply for free standing stoves		
	KOZA/K6/130/ASDP	KOZA/K6/150/ASDP	418,70 €
	KOZA/K7/ASDP	-	256,10 €
	KOZA/K8/ASDP	-	463,41 €
	KOZA/K9/130/ASDP	KOZA/K9/150/ASDP	512,20 €
KOZA/K10/130/ASDP	KOZA/K10/150/ASDP	418,70 €	
	Glass base for standing stoves		
	PS/MADRIT	51,22 €	
	PS/ATHINA		
		51,22 €	



Stove with turbine TURBOFAN

KOZA/K6/130/TF	KOZA/K6/150/TF	451,22 €
KOZA/K7/TF	-	288,62 €
KOZA/K8/TF	-	500 €
KOZA/K9/130/TF	KOZA/K9/150/TF	544,72 €
KOZA/K10/130/TF	KOZA/K10/150/TF	451,22 €



Kratki.pl Marek Bal

ul. Warszawska 66, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 340 10 00, 00 48 48 384 44 88,

fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106

www.kratki.com, www.facebook.com/kratki